The Chinese Times
Authorized as second class mail, Post Office Department, Ottawa.

Wednesday, October 17 1951

The Chinese Times

Vol. 13 No 142

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
VANCOUVER 4, B.C., CANADA
P. O. Box 339 Phone MArine 8941

大漢公報

中華民國四十年十月十七號（星期三） 新聞紙第拾三卷第一百四十二號

孔子紀元二千五百零二年 夏歷歲次辛卯年九月十七日

本報電報掛號
CABLE ADDRESS
TAIHONPO

英降傘軍增援運河 埃及宣佈全國戒嚴

美聲言擁護英對埃政策 中東局勢前途未可逆料

【華京華盛頓拾七日合衆社電】美國務卿阿持臣，本日聲言，謂美國對英決定保守其在蘇彝士運河區之地位，以對抗埃及壓迫之事，美國對英國此種策略及措施，表示擁護云。

埃及首都開羅拾七日加拿大社電，埃及本日已宣布全國施行戒嚴，全國之警察及後備隊，均已奉令作二拾四時之警戒，以維持治安秩序。

目下開羅及亞歷山大兩處城市，經昨夜埃及首相呼籲「鎮定」後，本日正午當內政部宣佈頒行戒嚴令時，該兩地尚稱平靜，「但後英統帥社消息，則稱開羅反英羣衆竟抗當局之禁止示威，免再度流血之命令，在市中心區示威，開羅警察則分乘載重卡至險要地點增援把守，在開羅英大使館門前，則至少有警察二百五十名，配備步槍及警棍把守，以阻示威羣衆衝入」。

△伊斯馬利亞 情勢已轉平靜

目下在蘇彝士運河區之伊斯馬利亞（亦譯伊斯美耳），據英陸軍當局稱，謂該地之情勢，現已平靜，壹切均在控制中，但英國僑眷多數，則撤至較安全之地點。

按伊斯馬利亞，昨曾埃及青年暴動之地點，彼等將英軍哨兵兵站壹處燒燬，英軍本日裝上刺刀，在伊斯馬利亞之街道及橋樑巡邏。

英第十六降落傘旅 飛到增援

（據英統一社消息，謂伊斯馬利亞，仍有少數埃及人，現口口聲聲要為昨日在該處暴動斃命之七名埃及人復仇，英軍現於該處派出裝甲車隊巡遊，當空並有英噴射式戰鬥機，飛翔示威）。

目下英國第十六降落傘旅，人數約三千五百，本日已乘巨型機三十架，從塞浦路斯島之尼科西亞，飛連抵達蘇彝士運河區之法伊德增援。

△英軍同意 交回警政與埃及

而埃及同時亦派式千警察，開往運河區維持治安，埃及當局，現要求英軍將伊斯馬利亞之治安，交回埃及警察管理。

英軍當局，現同意埃及，但須待埃及警察開到，方將警政交出，英當局現已請伊斯馬利亞及警察實力不足，昨日無法制止暴動，致英軍要用武力彈壓云。

美軍或可於 一九五三年退出歐洲

歐洲聯軍最高統帥總部拾六日合衆社電，美國新聞記者團一行十四人，現時在接受美國軍事援助歐洲防之國家視察，彼等昨叩詢官方，探悉消息，謂如若西歐國家之國防力，如現時之速率繼續增加，則駐歐洲之美軍，或壹九五三年杪，或壹九五四年初撤退，將西歐防務，全部交還西歐國家負責。

目下參加聯軍總部之參謀官稱，如若戰事爆發，則愛善豪爭將軍，將藉航空母艦，以輔助聯軍在西歐及埃及之要求取消英埃條約，與此等回教政要之被刺，未免不無關係，西方外交界，現甚慮柏加斯坦首相利亞刮被刺，將會引起克什米爾爭執之爆發，令蘇俄共產勢力，乘機在此等地區伸張云。

秘魯請求 准西班牙入聯國

西班牙國都馬德里十五日路透社電，德秘魯外交部長曼奴爾昨稱，謂秘魯俟下屆聯合國大會開會時，將提議請求大會，准西班牙加入聯合國云。

蘇指責挪威背約

英京倫敦拾六日統壹社電，蘇俄對挪威，准許大西洋公約國諸國家，在斯正次培根島及比挨爾島，設立軍事根據地，已正式對挪威採取威嚇報復行動，蘇俄指挪威准許西方列強，在其國土建立基地，作對備戰之準備，實係違背一九二零年二月九日，九強在巴黎簽字之公約，蘇俄並指控挪威本身，亦大肆擴張軍備云。

柏加斯坦首相 被刺斃命

柏加斯坦圖都喀喇蚩十七日合衆社電，柏加斯坦首相利亞刮，昨午洛阿爾品第演講，被一名回教之極端份子行刺斃命，刺客當場為羣衆捕獲擊斃。

查利亞刮昨從喀喇蚩抵洛阿爾品第，赴西北邊區，準備作六日之相及內閣要員，為激烈派所刺殺，（包含昨柏加斯坦首相利亞刮被刺在內），此等被刺者中，有甚多為親英份子，而尤以在阿刺伯族中，擁有強大勢力之約但王都拉被刺後，對英在中東勢力之打擊最大，約旦王阿都拉生時，尚能控制極端派作動，但彼被刺後，英國在中東勢力日減，英國之被逐出伊朗煤油工業及埃及之要求取消英埃條約，與此等回教政要之被刺，未免不無關係，西方外交界，現甚慮柏加斯坦首相利亞刮被刺，將會引起克什米爾爭執之爆發，令蘇俄共產勢力，乘機在此等地區伸張云。

柏加斯坦首相遇刺 西方引為憂慮

英京倫敦拾七日合衆社電，英美法加四國槍砲專家，上月在美國瑪利蘭省，亞巴典堡陸軍試驗場，繼續試驗英國之廿八號步槍槍彈，以及美國三十號之短排密射輕便自動步槍槍彈一星期，結果加美法三國代表，認為美國之槍彈，勝于美國之槍彈，此次試驗結果，證明英國子彈之射力在二千碼以內，勝于國英子彈，但遠程射力不及美國子彈，其他各種試，亦多數證明美國之三十號短排步槍子彈，勝于英之廿八號步槍子彈，但英方則認為本國之廿八號步槍子彈，已敷應用，況且比較美國之三拾號短排步槍子彈輕便與經濟云。

美又一架 軍用運輸機失踪

華盛頓，十六日合衆社，奴化高沙省，古連活加空軍基地，今晨派機拾三架，協助美空軍，搜尋日昨上午三時四十五分，離大西洋東部葡屬亞速爾羣島，飛波士頓附近維士奧化機場，途中失踪之詩九七型軍用運輸機及機員十壹名。

美方日昨曾收到聲音甚微之求救訊號，而昨日終夜，曾派機五十架，在該區四圍搜尋云。

又維士奧化空軍基地，十七日合衆社，昨日下午二時半，美空軍搜索機五五二九號，在奴化高沙東南約一百九十英里，波士頓之東，約三百九拾英里又收到聲音甚微之訊號，但以聲音太微，故不能辨別為何種訊號。

美空軍曾派机百餘架，在該區搜索，但終無所獲。

民生公司不還債 將船避泊廣州

奧太瓦，拾六日加拿大社，加財長亞拔氏，日昨在下議院宣布，謂彼已答應在最近期間接見華商民生公司代表，商議還債問題。

據亞拔氏稱，民生公司壹九四六年，向加拿大三間銀行借款壹千二百七拾五萬元建築七艘新船，由加拿大及中國兩政府担保，第壹期還本今年六月卅日到期，而第壹期利息今年九月廿日到期，但民生公司仍未繳付，以致加政府以担保人地位，被迫代繳本息壹百卅三萬六千九百四十三元，加政府已飭令債主在香港與該公司交涉。

據近日香港消息，民生公司海員，已暗中將該公司灣泊香港之七艘船，開往廣州，以免被香港當局拘留云。

天氣報告

據天文台報告，雲哥華今日天陰而有大雨，最低及最高溫度，為四拾二及五十四度。

明日天陰，而傍晚開始落微雨，最高溫度為五拾三度。

英公主遊埠時 街道兩傍不准停車

雲埠市參議院，日昨議決壹特例，禁止車主在本星期六，星期日及十月廿六日，三日內每日上午六時之後，在英國伊利沙白公主及飛立王子遊埠必經之街道兩側停車，違者共致可能被罰壹百元云。

勸市民參觀英公主 宜帶身份證件

雲埠公醫院當局，今日勸市民本星期六，參觀英國公主飛立王子遊埠時，宜隨帶身份証件，以防不測，如踏傷或患急症等，最好在証件內註明平日照顧本人之醫師姓名住址，此種証件，對於搜尋失踪小孩亦方便云。

駕車撞傷人就逮

雲埠詩慶街壹壹三八號西人占士党奴麥堅士年三拾九歲，昨晚七時三拾分，駕車撞傷壹家三人就逮，被控駕車不慎，據警察稱，住安紹偽三四七五號西人占士登，年卅四歲，昨晚駕車載其妻及女喜倫三歲半，駛經魯別街及古蘭耀公路口之際，被麥堅士從背後衝撞，將登氏父女兩人拋至車後，三人均受傷，入醫院醫治，女孩面部重傷，警察認為伊愈後，將永遠留有傷痕，登氏夫婦傷勢較輕，登氏本人當晚即出醫院，麥堅士無恙云。

美又一架 軍用運輸機失踪

華盛頓，十六日合衆社，奴化高沙省，古連活加空軍基地，今晨派機拾三架，協助美空軍，搜尋日昨上午三時四十五分，離大西洋東部葡屬亞速爾羣島，飛波士頓附近維士奧化機場，途中失踪之詩九七型軍用運輸機及機員十壹名。

美方日昨曾收到聲音甚微之求救訊號，而昨日終夜，曾派機五十架，在該區四圍搜尋云。

又維士奧化空軍基地，十七日合衆社，昨日下午二時半，美空軍搜索機五五二九號，在奴化高沙東南約一百九十英里，波士頓之東，約三百九拾英里又收到聲音甚微之訊號，但以聲音太微，故不能辨別為何種訊號，在該區搜索，但終無所獲。

美空軍曾派机百餘架，在該區搜索，但終無所獲。

美將大廈交還伊郎

伊朗國都鐘黑鐵拾六日合衆社電，美國現已將其租賃之前德國駐伊朗大使館之大廈，交還與伊朗政府，查該大廈，位於伊朗市中心區，自世界第弍次大戰後，美國以每年壹萬五千元之租，將該大廈租出，以為美大使館，但美國最近在運黑鐵之近郊，以三百萬元建成壹新大使館，故現時退出該座舊大廈，將之交還與伊，預料西德不久，將在此間設立外交使節，亦將該德國舊大使館，為其辦事處云。

△本報價目表（零沽每份六仙）

	每季	半年	全年
雲城派到	一元二五	三元七五	七元五毫
本埠郵寄	一元五毫	四元五毫	九元
加屬美墨	一元四五	四元六毫	九元十八元
中國各國	一元五毛	四元五毛	九元一十八元

除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啟

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone: MA. 3032 Vancouver, B. C.

頂靚米
AA Brand 雙A嘜十淨絲苗
Mahatma Brand 雙龍嘜十淨絲苗
Shongtin Brand 雙大嘜十淨絲苗

請認牌記

美洲最靚孖鉄孖米
雪白·成粒·長身
米等上省士忒
我知汝所食者爲最靚米
米孖鉄孖
五十磅庄壹百磅庄

欲知詳情請與下列洽商
POWELL & CO.
163 W. Hastings St.
MA. 9033

廣豐有限公司
KONG FONG CO., LTD.
Tele Phone PAcific 2478
242-244 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

澳港省名馳
百吉麵廠出品
幸運麵 大衆麵 維他麵 萬歲麵 鮮湯素
双托水仙花頭 糯米糍枝乾 槐枝乾
大宗辦到

「好最大拿加爲 煙香之 牌市曜」

菲島一埠大火 五千人無家可歸

菲律賓京城·馬尼拉拾七日·統一社電·紅十字會當局昨日報告·發生壹場大火·掃過明大諾島之那息巴埠·該場大火於廿五小時後·才熄滅·而該埠五千居民·無家可歸·

查那息巴埠·爲木材業市鎮·

要求設立牛奶助金

亞拉不打省麥地那乞埠·拾六日加拿大社電·該地議會·將要求亞拉不打省政府·設立壹個省立牛奶助金·

童子演戲籌款 救濟水災

紐約省紐堡夫電·此間童子五人·鑒於美國中西部水災損害·特演戲三日·籌款爲救濟水災之用·入場券僅售二銅仙·演戲三日後·共收取入場卷加拾二元一角五仙·於日前由五童子送交十字會收領·專爲水災救濟·

貪選好香蕉 付價一千元

花省遮化臣維尼電·荷利小姐因購買壹束香蕉·竟付出壹千元之代價·緣因日前伊向裝載香蕉之汽車·購買香蕉·伊爬上汽車選擇壹束香蕉·其胸前所掛價值壹千元之鑽石胸鍼·未知在選擇時何時遺落·迨香蕉汽車駛去時·始發覺·但無法追尋云·

英王室子女 擬後年來加避暑

奧京電·公主依利薩伯與愛丁堡公爵·昨非正式向加政府當局表示·願望成於壹九五三年携同公主安及王子查理來加·作夏天休遊·

據彼倆意見·來加游覽·將是非正式者·無王室遊歷之狀態·如旅行實現·擬直赴一加拿大避暑地點云·

加美陸軍預備在 北方舉行參戰演習

奧京電·陸軍部昨日宣佈·加美兩國·將在北地聯合舉行演習·實凝冰之湖地帶緊急機動·及試驗參戰新武器·

此演習計劃·爲任何和平時期最大者·將有七百二十五名加拿大及三百名美國陸軍技師參加·地點位於有空區域白馬以北一百三拾哩里之克勞安湖區·定於明年正月十五日開始直至七月終止·

蘇杭雜貨俱備
MA. 4929
KUO KONG SUK CO
國光公司絲髮
27 PENDER STE VANCOUVER B.C.
目錄印便函索即奉

◎專醫雜症 專治胃內膿瘡
專醫遠年瘡科四肢疼痛皮膚濕毒鶏眼雞趾炎疣癌腳甲內陷腫毒等症如不見効分文不取診症時間下午十二點以後通函問症亦可
PAT LEBEAN
Room 206 電話 PA. 0049
Main Hotel Vancouver, B.C.

參茸藥材 寶丹丸散
本堂總代理
四方橡皮公司如意袋
鱉行零沽價計公道
舉操代花卿搜毒丹 每瓶四元二毛
李乾亭立効止咳療 肺露每瓶壹元二五
黎醫師萬應止痛散 每瓶三毛五
痛癢風濕油七毛五
實驗消痰丸每盒一元
燃花露三元 二元
新成發行
SING FAT CO.
432½ Columbia Ave.
Vancouver, B.C. Can.

◎醫生黃基霭
地址：跑路街三百四十六號
電話 MArine 5995

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
256 East Georgia St.
東街治佐號六五二牌門
電話 TA. 3526
蔣玉蓮保險事務所
代理人壽保險汽車意外火燭燕梳等
僑胞如有委託竭誠辦理
服務週到

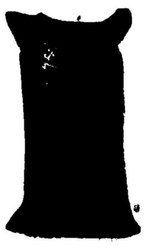
中醫 周濟民
精治 男婦孺科 肺疹咳嗽
駐云埠佐治街
摩登旅舘
電話 PA. 0867

金龍酒家
裝修華麗 冬暖夏凉
特聘名厨 烹調精良
嶺南菜式 尤爲特長
包辦筵席 品式備詳
隨意小酌 應客酬暢
僑胞宴飲 請來試嘗
注意·凡在本酒家設宴滿十席者·本酒家包專車迎送以示優待
GOLDEN DRAGON
3991 KINGSWAY
SOUTH BURNABY, B.C.
電話 DEx. 5100

黃宏事務所
地址：旺林比亞街四百一十六號
代理 人壽燕梳 樓房汽車 傢具保險
代辦 入籍移民 養老津貼
代售 木瓦紙偈 園口厨工
FUNG WONG AGENCIES
Insurance & Employment Service
416 Columbia Ave. Vancouver, B.C.
Phone: MA. 7810 RES. MA. 0908

加拿大 溫哥華 中和行公司
CHUNG WO HONG CO.
Phone MA. 9612
237 Powell St. Vancouver, B.C.
新到 各嘜苗米 祖國雜貨 藥材補品 樣樣齊備 零沽批發 一律歡迎
司周幹芬啟理

加拿大 云高華 金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone MA. 9743
新到大宗
水仙花頭 磁盅蜜羌
糯米枝乾 瓦盅蜜羌
生晒槐枝 雙A絲苗
錦盒名茶 店派絲苗
竹籃名茶 去蒂冬菇
錦盒糖羌 有蒂冬菇
價錢相宜

"AA" BRAND RICE
風行坎美 晶瑩玉潔 好煮好飯 十淨絲苗

雲域兩埠各大商號
均有代售
〔加拿大代理通訊處〕
236 PENDER ST. EAST
VANCOUVER, B.C.

雲哥 天生堂 華埠
HING SANG HONG
320 Main St. Vancouver, B.C. Canada
壯陽固精 鞭補鞭 單双 料 五元拾元
人生缺憾，莫若腎虧，腎虧者，全無人生樂趣，夫妻感情日淡，如不早尋補救，雖龜鶴齡身之敗，宜服壯陽固精鞭補鞭，强壯身體，百病消除，歲丸壯陽補精，强大器官，夫妻無不愛悄，加染新疾者，不妨一試，便知實僞·
佳偶香茶 一打六圓 花〇一撮光丸壹料四圓
搽花戀情素 一打六圓 驅尿搜毒丸 一打三圓
戀愛情線 一樽二圓 頭痛掃光水 一樽二圓
戀花抗陽露 一樽二圓 皮膚濕毒膏 一盒二圓
長期抗戰露 一樽壹圓 花〇搜骨丹 一料拾圓
◎五蛇追風膏 單双 料二元
老人風濕隨天變，明天降雨，今夜颳風，步履維艱，週身骨痺，如染新疾者，請貼五蛇追風膏，一貼痛止，如不効驗，原銀奉回·

華人西醫

葉求錦	Dr. K. G. Yip 531 Main St.	Phone: Off. PA. 1716 " Res. PA. 8485
龔邦耀	Dr. E. B. Gung 193 E. Hastings	Phone: Off. PA. 8610 " Res. FA 8522
趙社鴻	Dr. F. S. Chu 16 E. Hastings	Phone: Off. MA. 2053 " Res. West. 1489-L1
陳繼堯	Dr. G. H. Chan 628 Main St.	Phone: Off. TA. 2824 " Res. FA. 5089L
梁甦魂	Dr. S. W. Leung 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4934 " Res. KE. 0636
黃永源	Dr. W. Y. Wong 221 Main St.	Phone: Off. PA. 4709 " Res. FA. 8841

華人牙醫

趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749-R1
李建宸	Dr. D. S. Lee 193 E. Hastings	Phone: PA. 7059 Suite 108

英汽車商運車回國

近因汽車銷流呆滯．英國車商．將參千餘架汽車．共值六百萬元裝回英國．第壹批共五拾架．已運抵英國利物浦．

昨據英國倫敦汽車廠富局估計．單獨以運費而論．每架汽車由滿地可裝回英國．大約需要三百元．此外尚有上貨下貨．貨棧與保險等費．

據車商稱．加拿大汽車滯銷．仍由于加政府限除欠交易所致云．

菊花大會
歡迎遊客觀賞

安省奶加伙電．本處爲世界著名遊覽地．是週末有一秋季花會．歡迎英公主依利薩伯及愛丁堡公爵來遊．并供無數遊客觀賞．此每年壹度之菊花展覽．將在本市以北四英里之園藝學校舉行．其處適在風景美麗之大路．

約有六千株花木．將集体陳列．以供賞覽．三千英畝公園体系．是愛好花木者之週年遊覽中点．有美景園塲．及鮮花陳列．

逾兩英畝之花壇．刻下花蕾盛放．尤其是大朵菊花．是秋季之可愛花卉．將歡迎遊客與觀賞風景者．在園藝學校之夏花．現仍開放．

包括撞羽朝顏．蛛蜘狀植物．金魚草．秋海棠．薔薇及其他美麗種類．

准美國在加境
設置雷達偵察站

柯京電　加拿大已闢一途徑．准許美國在加境大設置及運用情報與雷達偵探站．

首相聖羅蘭昨日公布．試驗八月八日通過之閣令．授權運輸部長．於必要時．放棄無綫電例．此例規定凡持有無綫電台執照及經營者．均須遵英籍人民．

據該閣令稱．此措施之採取．係因鑒於現在國際緊急．須實行擴充軍民兩方所用之無綫電交通．并用無綫電協助海空航務之便利．

美國公共電氣公司執事稱．設站之地點與數目．屬於軍事秘密．不能披露．

共軍兩師入桂

香港美聯社電．此間中立派報紙華僑日報載．中共第四野戰軍之部隊兩師．已調入廣西省內．使中越邊界上之共軍數目增至兩萬．

廣州傳來之消息稱．此兩師部隊一爲第十七師．另一爲第一百四十八師．共軍壹師通常包括八千至一萬人．

又悉中共第二野戰軍之第十．第十一．第十二．及第十三等軍．已沿中越邊界布署．有兩路威脅越南東北部之法軍規模．共軍壹軍通常包括三師．

傳中共擬派大軍越界．協助越共軍隊與法軍作戰．定名爲志願軍．但迄無正式證據．目前共軍仍駐於中國境內．

美製原子潛艇

美京合衆社電．以原子能爲動力之潛水艇．現正在製造中．將來其航率每小時或可達二十五海里．最快時可達卅五海里．此種新製之原子潛水艇其航率幾乎等於驅逐艦．此項消息．係由海軍部人事局十月份所發表者．據新式潛艇現在干匿德忌省古魯頓之電船公司製製云

中共刊行毛氏文選

香港合衆社電．中國共產黨已刊行毛澤東作品選集．作爲黨員必讀之物．

毛澤東文選之編選工作．係由共黨之特別委員會負責．共爲四集．第一集包括一九二四年至一九三七年之作品．已在全國各地出售．

又悉毛澤東之文選中．多爲關述馬克斯與列寧之政治思想．毛氏本人亦曾參與其文選之編選．

雲高　華埠　新亞旅社
HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St East
Vancouver, B. C.

本社在華區　地位最適宜
房間空氣足　布置極輝煌
床褥日一換　雅潔又芬芳
煖氣與熱水　取用也無妨
各界來住宿　行李安收藏
久暫由尊便　定價不敢昂
寫輪船車票　隨時可幫忙
請留心光顧　方知言不妄

司理關邦健謹啟

京都雷鳴春製　精補精
皇宮補品

原是皇宮補品．御醫妙選進呈．
世上從來罕有．秘傳我得製成．
既可驅邪治症．復能益壽延齡．
茲本良心一片．特售普救衆生．

京都雷鳴春(精補精)．乃大補陰陽．行氣活血．生精益髓之聖藥．男女咸宜．藥力之靈．功效之廣．開補品界新紀錄．信用之大．聲譽之隆．爲藥物中之最著名者．眞亘古未有之神品也．凡精腎兩虧．夜便夢滑．腰痛膝軟．陰虛陽痿．易洩難嗣．氣虛血弱．寒咳久濁等症．服之立奏奇效．諸君欲求康健．請留意焉．

△寒來暑往　△秋收冬藏
可愛的秋涼已去．可畏的冬寒又至了．你也氣虛血弱．腎損精的人們啊．你們處於陰冬的時候．不是常常覺得手足很凍．夢潰陽痿．和夜尿頻數．寢寐不寧嗎．這的病症．雖然未有甚麼危害．但是長此忽弄．忽兒以致促及壽限．那時就悔已晚哩．諸君若欲防微杜漸．恢復人生樂趣．請速服

京都雷鳴春(精補精)．則這些病症．立刻一掃而清了．

△溫哥華行公司　金利源　國信公司　△錢業代理　萬有堂等流代售

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸(Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元

風濕葯水 Leland's Rheumatic Remedy
每樽壹元　及二元五毫

補腎葯水【Leland's Kidney Tonic】
每樽壹元　及二元五毫

藥單小心配合　洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

◎企嵛打埠民治黨分部鳴謝經費
民國四十年正月至六月卅號

梅友進　梁明福　梁綽賢　每五元　黃達蘭　黃麗堂
黃珍傳　廖華帝　每三元　馬世堂　黃珍傳　黃子穗
黃子循　廖作　每式元五　鍾華龍　梁保　梁吉
梁解　伍于彩　何見　鍾莊　黃洛求　鍾謬　羅傳鉅
黃孔和　伍杜桐　鍾瑞連　每二元　鍾超大　胡持源
劉孔順　馬榮順　關祥　梁經　鍾成就　李培　梁後
黃玉光　蘇求　每壹元五　黃標世　梁輝　梁榮
梁成　鄭解　黃春　每壹元　蔡樹　黃森世　每五毛

驗眼兼較眼鏡
專家
屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

家專鏡配配眼驗
周愛權
鏡眼時趨種各較精
鏡眼舊之裂破整修兼
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 MArine 5938

茂利國貨公司
MORLEY CO. LTD.
552 FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

新到
水仙花
荔枝干　送禮
糖　送禮
羌茶

◎修整雪櫃專家
本公司專經營修整霜櫃生意有廿年經驗工作包好日夜服務華友賜顧格外歡迎
Morris Refrigeration
MArine 6913

加拿大　李家驥園　埠港
LEE KAR SHONG
P.O. Box 795 Vernon, B.C.

禮嚐土產鮮瓜菜上市
靚滑蘿白
兆菜白菜芥菜
「老身冬瓜」
大小交易　一律歡迎
所有寄費　買者自理

馳名　上品
天香　原庄雙老抽油
聞其香　請辨其色便知其爲上品　嘗其味
并製原抽，原豉，豆腐，腐乳，經濟味素，兼辦豆，米，油麵，海味，貨辦行情函索卽奉

天香醬園主人啓
Canadian Soya Industries Ltd.
2131 Dundas St. Vancouver, B.C.
HA. 3788

△煤炭發售
△快捷送到
於雲・高文・於雲公司啓
Evans, Coleman & Evans, Ltd.
1001 Main St. MA. 7331
Vancouver, B. C.

合時醬料
大宗
鮮明咸魚
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 1155
VICTORIA, B.C.

加拿大　萬育堂　域多利
MAN YUCK TONG CO.
P. O. Box 1154
544 Fisgard St. Victoria, B.C.
代售岐豐玉永利威各種酒藥
本號總代理　香港萬年堂鹿尾肥補腎丸　香港瑞和祥參茸鹿肥神桂
還辦祖國雜貨參茸玉桂　熟藥著名中西藥品接製　各種丸散盒裝蛤蚧補茶　磅裝鮮明藥片不論零沽批發取價格
外克已　電話 E. 8121

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品發售華友光顧極表歡迎
SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

美國總統輪船遠東客務駐加西總代理均安號
均安號馬屏林愛
坤炳余德均馬
Quon On Co. Ltd.
254½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.
TEL. PA. 1025

利同昌旅行社
Marwon Travel Service
541 Fisgard St.
Victoria, B. C.

由香港往天埠船期
企李倫化總統　十月十三
威路愼總統　十月四號
企李倫化總統　十月廿五

由港開來大埠各總統船男三等位女特別三等房位能在本代理處預定付港應用更爲妥備

本號爲環球航空公司協會會員代理世界各航線飛機客票并與各鉄路輪船互相連接如蒙賜顧及有關于旅行一切手續妥爲辦理

雲埠　香港公司
HONG KONG CO. LTD.
149 E. Pender St.
Vancouver, B.C. TA. 4629

專辦國貨　海味醬油
江西瓷器　石灣古玩
藤器竹器　漆木彫刻
銀器銅器　油頭顧綉
綢綉襯衣　女裝手袋
綉花女鞋　禮絨男鞋

李芳牙科
LEE FONG
80 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

修理牙齒
照常服務
僑胞光顧
無任歡迎
MA. 4791

本酒家
餐堂清潔　裝飾幽雅
大蓆小酌　最爲適宜
菜式精巧　招待週致
僑胞光顧　倒履歡迎
MING'S
147 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
電話 MA. 4722
雲埠福祿壽酒家啟

義泰公司書莊
G. HIGH CO
500 Main St. Vancouver, B.C.
電話 PA. 九八五三

青年四第問題擇業・衛生・社交・結婚五毛　人體剖解全圖五彩色貳元五
環球日記五毛　五虎平西八毛
大塊文章地球生命的歷史八毛
少年中國運動六毛　火山說三毛
古白話文選上下圓五　脂粉饑員四毛
新笑林一千種六毛　駕駛汽車法六毛
夫婦性生活六毛　求婚尺牘七毛
戀愛的價值六毛　情天寶鑑八毛

(滿)(地)(可)(銀)(行)

汝之生意
宜借銀否

如能得借款利息低廉是否能助汝展開生意改革現代化或置新器具
若汝能還債滿地可銀行有銀帮助汝之生意
請結識汝之銀行司理爲君之良友他之營業是借銀做堅固生意他必樂意在可能範圍帮助汝

"MY BANK" TO A MILLION CANADIANS
B of M
BANK OF MONTREAL

THE BANK OF TORONTO
Incorporated 1855

我們在緬街夾喜市定街歡迎汝們光顧
都朗度銀行爲加拿大各界人士服務有九十五年悠久歷史滙欵去香港快捷妥當價銀相宜在雲埠設有支行在緬街夾喜市定街本埠及二埠設有其他十一間支行均在利便地点域埠支行在布律街夾益市街又得已利時街

最時代化倘爭活式房舍
BROADWAY HOTEL
Hastings & Columbia, Vancouver, B.C.
TELEPHONE PACIFIC 3445 3446

△歡迎僑胞僑眷到雲市觀光
請留宿最時代化之
布律委大旅店
像私全部新裝，升降有机代步，房間電話傳達，音机聽取新聞。

London Drug Store
Main and Union,
Vancouver, B.C.
PA. 3847 (倫敦藥材舖)
緬街夾天貳陸　價錢相宜

男女衛生各品
郵政交易信任及秘密
各著名公司出品可靠及安全
若無貨品　可以代購

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鑽戒
行欵眼鏡　司理鄧滿隆啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 2501
Vancouver, B. C.

通訊

西北江濫伐木材
粵當局嚴令查禁

廣州通訊・自粵省人民政府公佈管理辦法・嚴厲執行木材・市場管制後・過去公私机構集中北江搶購木材的混亂現象・雖已稍爲糾正・但最近北江區仍有某些投机商人・鑽空運走木材及壓價收購衞胞杉木事件發生・

在木材市場管理辦法未公佈實施前・北江的木材市況原極混亂・從今年六月底開始・華東・華北和廣東的公私廠商約二三拾人・集中在樂昌・始興・坪石・等地亂行搶購・七月份・又有廣東省合作總社與連縣合作社訂立合同・委託縣洛陽墟等地收購杉木爲完成任務計・更不惜抬高價格收購・相互競購的結果・不特造成市場混亂・而且損害到國營貿易机構的威信・

八月中旬・木材市場管理暫行辦法公佈後・規定木材購運的一定手續・初步澄清了木材市場的混亂現象・但仍有一些投機商人・鑽空運走木材圖利事件發生・如九月初・曲江胡關記承建商特着北江貿易分公司・北江粮食分公司・發給的証明文件作爲擋戰牌・擅自於樂昌委託收購運輸・運走了大批木材・後經樂昌縣貿易公司和縣工商科發覺會同進行私商存木登記・才把這種不正當行爲制止・

但自此之後・却又發現一些商人壓價收購衞胞的木材的事情・如九月中旬・有一些投机商人・不依照木材市場管理暫行辦法進行登記・擅自到樂昌縣楊溪瑤山寺帶運法砍伐杉木和壓價收購・他們利用瑤胞對木材市場管理辦法了解不夠・以及利用國營貿易公司在收購手續上比較麻煩的缺點・嗾使瑤胞盡量把杉木賣給他們・獲利達一倍以上・

此外・在粵境內部分地區的地方政府和別個貿易机關・藉口度春荒解決地方財政困難・盲目收購和砍伐林木・也造成大量破壞山林的現象・

（未完）

共軍搜查叛變士共

中山通訊・本縣共軍二百餘人・九月二拾壹日到八區荔枝山鄉搜查梁冠隊伍・拘去青年壹百四拾餘人・解返斗門羈押・

又小托方面・日昨突盛傳梁冠部吳華奉隊六拾餘人・抵達小托・沾涌・泷涌・一帶農會・已奉令加緊戒備・以防意外・

公安局破獲反共窟
搜出槍械炸藥一批

廣州訊・連來市內謠言蠭起・金融發生混亂狀態・公安機關爲維持地方治安・派出大批便衣人員・分區偵查謠言之由來・九月拾七日晚上拾壹時許・公安機關獲得密報・星夜派出公安部隊五六十名・協同便衣人員直赴一德路實善正街某號三樓搜查・破獲一反共武裝特務機關・在該樓騎樓房牆壁中特設之秘密洞・搜出手槍拾餘枝・黃色炸藥一包・反共傳單等綑・及証章符號等甚多・據靖海分局某員透露・該武裝特務機關名稱爲反共抗俄救國軍第三軍廣州行動組・并拘獲嫌疑犯麥照・李蔭・陳福如・潘炯等拾餘人・但負責人早已聞風逃走・刻穗公安机關繼續派便衣人員多名・跟踪追緝云・

電話 PA. 7825

聯活公司絲髮
LINWOOD COMPANY
106 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.

婦女部　本店聘有女店員專招待　婦女界貴眷由中國到埠請來本店當安爲服務
羊毛長短襪趨時外衣及一切日常用品俱備
男服部
羊毛長短襪急必與褲水衣工衣各種用品應有盡有
中國部
專辦中國顧繡絲髮絲巾男女袍睡衣瓷花鎖水松木畫一切送禮佳品
製造部
專造餐館白衣絲說衫工衣牀布

◎城埠民治党支部
五福寶誕各界樂助概背

新世界日夜拾元　廣東肉廠　招利廠　東興漢廠　大舘　每七元五　華利寶源　大世界　每五元　合和棧　釗利棧　永利字花　合和舘　衆興棧　合利棧　茂盛字花　城多利廠　全利字花　成利棧　每二元五

雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. LIMITED
VANCOUVER CANADA
BRITISH COLUMBIA

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

◎沙市加寸民治黨分部
領謝五福寶誕衞胞昆仲慶費
泰來　華僑樓　本恩　伯寬每二元
麥參　黃汴　翁政　朱箕平　鴻章
伍于銓　李超文　梁振　樂　三
正基　業君創　君楠　本晏　邦美
江龍　子壽　如興　佐良　李盛
謝亮　立棟　森章　伯海　馬子珠
每壹元

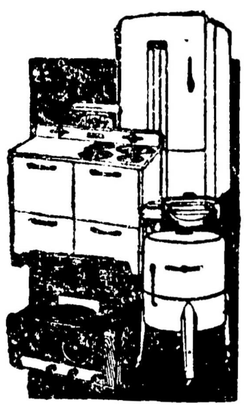
禮孖梳銀行
THE CANADIAN BANK OF COMMERCE
501 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.

華友與本分行來往已多年矣・
我們歡迎住埠外諸君隨時以華文或英文通信與本行磋商，一切疑問當盡力解答・
本行代客郵電滙款香港手續最簡便及安富・
我們主張有公債票或其他貴重物件諸君，租貸本行保險箱保存・
我們隨時願爲我新舊華客服務・

合生隆記有限公司
HOP SANG LUNG KEE CO. LTD.
79 Pender St. E. Vancouver, B.C.
PHONE PA. 5845

新到
頂厚冬菇
大江瑤柱
上市

◎介紹補腎救世良友
腎爲命門之本苟不及時進補則青春失常顏容憔悴虧虛百損尤其是白病從生本堂有見及此特製參茸三鞭補腎丸專治陽痿精稀血氣衰弱腰骨酸痛耳鳴陽事不舉堅而不久諸般虛症服之定然精神加倍助男女之興趣誠爲唯一補身之妙藥也　每樽定價壹圓七五　加稅五先　寄背買者自理　照常接製丸散　快捷妥當
林弼臣授男華磅專醫獸打一切外科
雲埠廣濟堂啟

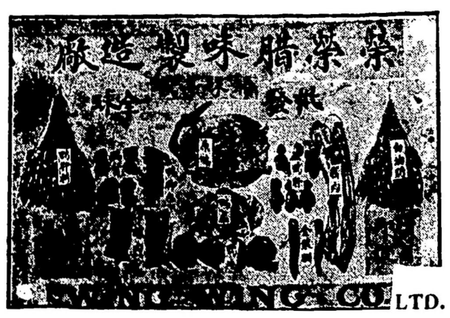


電器大總滙
霜櫃大本營
油爐大集會
唱片大銷場
馬開錫電器行
HOY'S
450 MAIN STREET
Vancouver, B. C.
PA. 1813

◎接整水龍
本店接整水龍水厠等工作快捷妥當
工精價廉華友光顧隨時應命
D. Drummond
265 Pender St. E. Rear
PA. 4634 住宅 FA. 2792L

4X 麵麵
Canadian Bakeries Ltd.
請常食美味優越之各種佚的市麥麵麵

Kwong Chai Tong Co.
92 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613



◎裝修水龍煖龍煤油爐
歡迎開價快捷妥當華友賜顧格外克己
HUGO C. ORRE
2117 Venables St. HA. 5713
458 Hastings St. E. HAst. 3041
Vancouver, B.C. 電話 喜市定二三四

Lux Theatre
樂斯戲院
即日放影
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映該諧時事雜片

奧地晏喜市定戲院
ODEON HASTINGS THEATRE
（喜市定街近卡路街）
人戲
五埠花旗
偉大人戲
蔚爲大觀
新影畫
入場券相宜

McGAVIN'S BREAD
麥嘉雲麵包
◎經濟餐
麥嘉雲的麵包適合衛生・置於滋養元質甜味美確・對經濟餐有莫大之助力・每磅麵包之鮮明與價值實有驚人之處也倘購試之請認招牌麥嘉雲的好伴侶麵包是耐每餐的好伴侶

◎詩丕亞溫高華域多利叻吆船期表

（注意）：太平洋標準時間：愛惜光陰時間則加一点・

來往溫哥華域多利航線

由壹九五一年九月卅日至壹九五二年四月廿六日施行

由溫高華開　到域多利
每日上午九點四十分……同日下午一點五十五分
每日晚間十一點五十九分鐘……翌晨七點

由域多利開　到溫哥華
每日下午兩点四十五分……仝日下午六点五十五分
每日晚間十一点五拾九分……翌晨七點

溫哥華往域埠日船　在船期前四拾五分准許下船
域埠至溫哥華日船　在船期前四拾五分鐘准許下船
溫埠往域埠夜船・於下午十時准許下船・
域埠往溫埠夜船・下午十点准許下船・

來往溫哥華與乃磨航線

六月廿九日至九月四日施行

由溫高華開　到乃磨時間
上午十一点……下午壹點半
下午六點……下午八點半
下午八点半……下午十点四十五分

由乃磨開　到溫高華
上午六點半……上午八點四十分
下午兩點半……下午五點
下午九點……下午十一點半

溫高華至乃磨線・双方在船期前半点准許下船

船票價目表

來往地點　單頭　來回
云高華與域多利　三元七毛五　六元七毛五　車位每次六元
云高華與乃磨　貳　元　三元六毛　車位每次五元

來回船票限三十天
週末票價：溫哥華與域多利五元六毫五　溫哥華與乃磨三元
（週末票）・前往期限・由每星期五正午至週末「星期日」下午二時・逾期無効・
回埠期限・不能逾過星期一晚午夜十二点・

◎營業部啓事

本報歡接理各種印件・如傳單，貨單，名片，入魚紙仔，信封，外信封，信箋，徵信錄，摺册，及書籍等・名目太繁・恕未枚舉・均工作精美・印刷玲瓏・又樓造笠巴圖章・計價特別相宜・仰祈關心賜顧是荷・

請惠秋季報費與告白費

本報向承各界　儕輩關照・無任感激・竊思筆墨生涯費用至爲浩繁・賴以維持者・端在報費與告白費耳・茲又援例列單往收秋季報費與告白費・切望單到時・愛顧本報諸君・不吝涓埃・慨予依數撥下・以資週轉・則不勝感荷之至・

本報司理部謹啟

本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之白紙出賣價錢相宜如意者請來面商

灘聞

洪門信條
以義氣團結
以忠誠救國
以義俠除奸

THE CHINESE TIMES
The only Chinese newspaper in Vancouver. Published every day except Sundays and holidays by The Chinese Freemasons in Canada Publishers Ltd.

少林奇俠傳 續集 第五冊 (八四)

(九九) 一封書

今天他因聽到衆人議論，心有所感，不覺言之如是，無諍大師見他露骨太甚，卽行高聲喝止，他始住口，大衆商議結果，不論僧俗人等，長幼各輩，對於遠比武一事，不來强攔，悉聽自主，不欲前往觀看或比試者不論，如有意屆期往彼觀看，或欲親臨比武者，路途近的，暫行回家，至期可赴大名葉府會集，路程遠的，其間因往返日期不夠之故，祇好留居少林寺中等待，勿必回家，讓定以後，留的留，去的去，彼此都相約着，只待比試日期將近時，在大名葉子敬府上會集好了，先行告代，如今且說，蘇家駒到了少林寺三四天，等等師父只不見來，非常盼望，直到第五天的午後，羅夢漁方才來了，還偕姊姊羅鵾玉同來，可也令人意料不到，羅鵾玉雖然是個女子，却無女子習態，儀容大方，具有丈夫之氣，到了少林以後，並不因遠晝偕寺而現跼促，一樣的與人周旋交談，見者都嘖嘖贊許，以爲有了溫文而兼武俠的弟弟，才配上這巾幗如同鬚眉的姊姊哩，夢漁見過無諍大師等後，就向師父稟明，這番到此巾冀師祖，並非意不慶賊，實因途中鬧了個亂子，司道不受了一些傷害，延擱了一二天，所以來得遲了，原來夢漁自接師祖示寂音耗後，卽帶了徒弟蘇家駒司道平，僕人杜勝奎，一行四衆，從吳江梨花里起程，到了南京，想起姊姊與姊丈白君玉，許久沒有會見，乃趁便前往一見，藉敘闊別之情，夢漁到了白家，與君玉夫婦見面之後，君玉堅將夢漁挽留，夢漁因欲往少林巾冀之故，必須當日動身，待回來時再行到此，君玉那裏肯應，纔來由鵾玉居中調解，夢漁始允暫留兩天，打發蘇家駒先往少林寺而去，在第二天的傍晚，夢漁正與君玉夫婦，坐在一座書樓中講話，忽有一隻白鴿撲的飛進來，鵾玉抬頭瞧見，

·此中樂趣，幾許局外人欲得入室亦不可，你乃臨陣退縮，放心在此享樂可也，事畢我自會來引你歸，你得嘗味道後，以後余縱不再引你至，你亦要自己來，」

李氏無語，三姑摸索得室中之榻，命李氏臥榻上，不久當有人來合歡，李氏此時已無主宰，但唯唯三姑命是聽，三姑旋亦退，李氏獨處暗室中，如處夢境，目前一切東西皆看不見，黑漆如墨，伸手看不見五指，正徬徨間，卽聞室之後端，依呀一聲，乃知有人從另外一門而入，

李氏芳心狂跳，一人已至，已前議員朗格，在參議院發表的妨碍議事的演說詞首屈一指了，這篇演詞一共講了十五個半鐘頭，用了完全無關的字十五萬個，其中包括很多毫無關的句語和烹飪法一類的東西，還有百十個不能動人的笑話，在下一天的國會紀錄中，這篇演詞佔了一百頁的篇幅，一共化了美國政府一千英鎊以上，

舉凡輕薄舉動，李氏皆身不由自主，一一接受，對方爲一壯漢，擁李氏至力，李氏已久曠，今一旦爲此富有膂力之壯漢所擁，但覺別有滋味，

（未完）

種瓜得瓜

（五）

至門前，三姑趨前按鈴，隨卽門上一小方孔，有人放眼向外略一張望，三姑卽啟口低詢曰，「方先生在否」？

語出，門之方孔隨閉，李氏大駭，急牽三姑袖而低詢曰，「誰是方先生？乃愛我見男子耶？」

三姑急笑慰之曰「傻女，我所謂乃暗號耳，何來方先生，」

語未畢，門已啟，三姑乃偕李氏入，果然係在黑暗中摸索，有一人爲前導，相見五皆看不清楚面目，正是伸手不見五指，三姑命李氏緊牽衫尾，如帶盲公馬，左曲右折至一處，似爲走廊，左右列房二十餘間，每房之門，皆緊閉，前導者爲啟一戶，卽自退，

三姑乃牽李氏入房中，房中更是黑漆得不能見物，李氏頓生恐慌，深悔此行，有臨陣縮退意，三姑低聲對李氏曰，「你眞生人不生膽，攙李氏衣，更爲熱吻，又肆爲播弄，

詞人筆下的愁

「人生讀書憂愁始」，自古以來搖筆桿的文人，多半是牢騷滿腹，潦倒窮愁的，惟其潦倒窮愁，故祇有筆墨以發洩其內心的悲鬱，在幾千年前，就有這麼兩句話：「君子傷歌，惟以告哀」，到了文起八代之衰的韓愈，便發揮「爲懽愉之詞難工，窮苦之音易好」，歐陽修更大胆的說出：「窮而後工」這樣一來，文人與窮愁，便成了不解之緣，

我們現在看詞人筆下怎樣刻劃着愁的，最沉痛的是李後主的「剪不斷，理還亂，是離愁」，有的把愁字分開來解釋，如「何處合成愁，離人心上秋」，而且愁是分階級的，至尊如宋徽宗也感嘆若：「愁苦，閑院落凄凉，幾番春暮」秦少游的「飛紅是點愁如海」，愁是那樣深，又恐「雙溪舴艋舟，載不動許多愁」，愁是那樣的重，李後主的虞美人：「問君能有幾多愁？恰似一江春水向東流」，秦少游的江城子：「便做春江都是淚，流不盡，許多愁」，愁又是那麼多，像大江裏的水，愁又是那麼膩，像流不斷的淚，「十二欄干倚遍，愁來天不管」，朱淑貞哀傷說着，李清照更論定的喚出：「怎一個愁字了得」，一至於「凝眸處，從今又添一段新愁」，簡直可說「纔下眉頭，又上心頭」，無處不使人愁了，

也有許多裝點成名士風味，心頭燃一點淡淡的輕愁，而對月悲懷，臨風洒淚的，這是假愁：「少年不識愁滋味，愛上層樓，愛上層樓，爲賦新詩强說愁，而今識得愁滋味，欲說還休，欲說還休，却道新凉好個秋」，這才是從苦海愁城中翻過，觔斗的人，含着淚，露着笑所說的眞誠話，

最冗長的演說

世界上業經紀錄的最冗長的演說詞，恐怕要以一九三九年美國參議員朗格，在參議院發表的妨碍議事的演說詞首屈一指了，這篇演詞一共講了十五個半鐘頭，用了完全無關的字十五萬個，其中包括很多毫無關的句語和烹飪法一類的東西，還有百十個不能動人的笑話，在下一天的國會紀錄中，這篇演詞佔了一百頁的篇幅，一共化了美國政府一千英鎊以上，

信口開河

自紅樓夢有林老老信口開河之語，相傳至今，凡盲人之信口亂談者，輒曰信口開河，而此四字究作何解，迄無定論，想信口開河係信口開合之訛，信口開合，見曲西廂記，其說由來已久，世俗晉訛，讀合爲河，義合與河爲變聲，同屬喉音匣母，讀音稍一不愼，便是舛誤，劒詰家所謂一聲之轉也，

詩界

奉答友人麗堂君

長歌（但求道意未及韻律）

陳謀灼

岡城同話別　雲山各一天
光陰駒隙過　轉瞬已數年
每懷修書候　幾度想鴻箋
今又賜佳作　眞似親蘭言
君既還有問　悉摯意慶慶
似君知我者　可想亦如見
自念生性拙　不效孔方圓
竹梅同三友　那羨別卉妍
蒼松春色淡　凌霜亦不變
歲寒經多少　今昔也依然
私慰能不辱　安貧且益堅
四旬湖海外　萍踪系感牽
奈何故鄉土　處處罩籠烟
行不得哥哥　鷓鴣鳥聲喧
云胡不歸來　又聞啼紫鵑
好鳥聲聲叫　裹足不敢前
天涯慣作客　何計整歸鞭
或因時而動　馬交覓林泉
君既如有意　何妨預備先
聊將心事寫　並祝福綿綿

詞壇

遊千尼埃崙即景

（調寄菩薩蠻）

宏農子

滄波縹緲連煙渚，蕭風膩透棲鴛侶，此地卽桃源，醉人偏欲仙，閒情安得管，未是愁無伴，有女衆如雲，最難逢麗人，

其二（同前調）

宏農子

無端漸逼傾城色，修眉淡上春山碧，姿態最輕盈，眼波秋漾情，雲鬟深嫋綠，艷質渾如玉，古美羨西施，卽今還見伊，

紀遊俊遇

（調寄虞美人）

宏農子

納陰花徑來消息，乍見如相識，眉梢動處不勝春，最是惱人意態似輕顰，鶯嬌燕婉曉能比，只有斯兒媲，生花妙筆亦難描，怎不黯然魂蕩且魂銷，

奄派路銀行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.
本行承接香港滙兌
無論郵滙電滙快捷
妥當并有保險箱出
賃歡迎新顧客到來
儲蓄
電話 Marine 2548
奄派路銀行啓

ADAMS
OLD RYE WHISKY
一飲亞淡斯　醇威市杰酒
君便能賞識　其味質之美
請君購飲此　酒價錢克己

〔此告白並非酒局或卑詩省政府所登載〕

英華公司 雲高 埠華
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.
PAcific 5716
蘇杭車衣

天廚味精廠出品
味精
各商號均有發售

輔行雜貨公司 國貨商場
土產集團
國貨總匯
欲買精良國貨者請來
輔行雜貨公司
本公司近由祖國購來精良貨品正地道藥材以應僞胞採辦
輔行雜貨公司 FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Phone PA. 6635 Vancouver, B.C.

PHONE PA. 6527
合益公司 雲高 埠華
HOP YICK CO.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
本店專營合時瓜菜中西糖食肉品燒臘
白油腸臘鴨
精製鴨肝腸鴨下庄金錢潤發
臘肉鴨片肉
新到花生油鹹蛋生薑上市

永隆公司 雲高 埠華 加拿大
WING LUNG CO.
142 E. Pender St. Phone PA. 1734
VANCOUVER, B. C. CANADA.
精製合時臘味登市
新到
祖國合時水貨
土產璃屋瓜菜
美國各嘜苗米
大埠璃盅腐乳
唐山大紅灰蛋
精製各種臘味
其他雜貨藥材
源源繼續登市
發行零沽批發相宜

加拿大 雲高 埠華
利利烟草有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
77 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860 5783
新到大宗
香煙蔴糖發行
價錢相宜

WONG HORNE
AGENCIES
INSURANCE
441 GORE AVE.,
VANCOUVER, B.C.
TAtlow 電話 1754
黃漢 經紀事務所
填報工商入息稅紙
包辦妥當
解決·入籍移民事件
整理·生意數目部記
各種保險，營業買賣

曹統新藥行 C. T. SUN
雷省總行 通訊地址
防害賭閘 函索即寄
900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.
▲補腎固精丸 腎精不足虛勞損 四兩庄六元
▲鹿把耳聾丸 腎虛腠破耳聾鳴 四兩庄六元
▲牛黃消核丸 瘰癧鬱怒核連珠 四兩庄八元
▲男子七疝丸 小腸疝氣陰囊腫 四兩庄六元
▲消粒解毒丸 偏身粒毒蛾鮮瘡 四兩庄六元
●救急 南美酷暑入埠飛小便頻數多服利水不特不利反成癃閉飲水無去路焦急難言幸曹統新用下病上取法揭鬚上蚊蚤出積垢硬如砂灰雖然痊癒其幸何如 Hong Tai 洪泰 418 Ord St. L. A. Cal.

△國內新聞▽

花縣成爲軍事重心

萬餘共軍分佈全境

闢建倉庫軍車雲集

誠屬由運輸車輛載送而來，但不是出動全批負責，而該批車無限期停滯此間，不單祇備作運輸軍品，最重要仍供應花縣全境駐軍突然載兵之用。

查花縣全境所駐有之正規軍，迄今一直尚維持萬餘人數，屬四野兩個師兵種，向分佈於沿廣花公路以迄相連粵北之地區，過去是駐於各地祠堂廟宇以及空餘民居，現作原駐之處，陸續建有營房，業動移入駐訖，并分別增建工事，似無他調趨勢，惟如欲臨時移動非要有大批卡車準備不可，上述車輛之停留，卽此之故。

當局過去在花縣既置有如許重兵，而在毗連地區之從化禺北等處，均駐以相當兵力，蓋以該方三角地形，爲屏障廣州外圍偏北之側面據點，南可以控制廣州，北可以管握北江，居中策應，爲一種最週密之軍事部署，進退適宜，殊不能忽視。（續完）

穗市防空演習
準備繼續舉行

四邑中山均遭空襲

廣州通訊。中共廣州防空當局于九月廿八日上午九時三十分，舉行全市人民防空演習，當警報鳴鳴長鳴之後，全市公安人員出動，爲維持市面治安，演習時之一切動作，不若前數晚警報時之迫眞，至十一時廿五分，始解除警報，全市卽告恢復常態，據廣州市人民防空委員會某組長透露，此種防空演習，已決定每隔一週或若干時間舉行一次，藉以引起中共工作人員之警惕，以及提醒市民時刻作防空之準備，非常注意，所有用石屎鋼筋建築之高樓天台，如適合角度者，均架設高射機槍，及小型高射炮，以加强市區防空實力，除永漢路哥崙布餐室，長壽東路自來水塔，及東華路前鑑分局屋頂，設有電動警報機外，廿七日復在北區觀音山上加設防空瞭望哨一座，安裝電動警報機，使在三元里一帶居住之市民，亦能聞警報聲，俾迅速疏散至安全地帶作萬一之準備，原有各街坊居民儲備之沙水，倘有缺乏，或不足量者，均飭令添補，由各派出所負責負派警檢查。

不明徽號之飛機，由廿一日起作廣泛出擊，除空襲廣州汕頭外，廿壹，二十三，二拾四，二拾七等日珠江口外西岸石岐，石家灣等處上空，均發現有不明徽號之飛機掠過，二十六，二拾七兩日四邑三埠之金山，及新會江門市，上空亦有不明徽號之飛機經過，但連日不見共軍起航迎擊，由于各地警報頻頻，謠言更熾，物價高漲，人民幣又繼續下跌，將破六關。

包庇幹部反叛被殺

廣州訊，此間有方面對於穗安局副局長兼粵公安聽副聽長陳泊被扣後解京途中遇殺一事，并無不予置信處發現，深知其中內幕之公安人員，咸表現緘默態度，而從中共基層幹部傳出，陳氏遇殺後，在穗資產已被當局清算，而向來助其工作之留穗者千部，不能倖免，遭受檢舉，其中有經已扣押，查陳氏此次結果，乃由於華南局派駐海外某兩地工負責人梁俠攜有武心，暗中勾結國民黨，曾掩護該黨特務人員一批潛進廣州，成就工作甚多，不久此事洩發，梁及其主要工作人員一批（傳十餘人）被華南局以召返開會爲詞，抵達國境後，卽全數遭受扣留，（未完）

請試用此特殊揀選成熟的混合煙絲。捲爾的烟仔，捲得容易，吸得有趣。

華新書局　新到書籍
雙解實用英漢字典　八元四
求解作文英漢兩用模範字典　七元
英漢四用辭典（靚紙）　六元
現代英文雙解字典　六元五
啟明四用辭典　貳元九五
春明英漢小字典　壹元七五
無師自通英語問答百日通　壹元二
華英文法捷徑　八毛五
華英通用要語　五毛五
自學英語會話　五毛五
漢譯英文會話　四毛五
青年自修口才與交際　大毛
青年成功之路　壹元壹
青年經商與致富　四毛五
麗的呼聲錄音粵曲　壹元三五
時代流行曲　七毛五
麗的呼聲時代曲合訂本　壹元五
雲維花絮錄　七毛五
末婚妻　七毛　芙蓉娘　八毛
南國妖姬（碧侶著）七毛五
霧美人（碧侶著）壹元六
改造太太（傑克著）壹元壹
野薔薇上下（傑克著）壹元八五
關山明月上中（俊人著）上中二元七五
換巢鸞鳳（俊人著）七毛五
△武俠小說
鐵騎銀瓶六厚冊　五元五
俠骨柔情兩厚冊　四元五
少林僧三探武當山　壹元二
五祖聖義木楊城　壹圓

◎攝影大家周耀初先生証明書

五洲大藥房先生台鑒。
周耀初題

贈券
憑券不取分文煩卽寄贈
平安茶一服以備試用爲盼
此致雲哥華五洲藥房
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

頭暈身艷飽滯
唔駛怕
咀用家
藏最劾
平安茶

THE ROYAL BANK OF CANADA
支行位于市定街夾畜街緬
本行接駁香港滙單。莫論郵滙電滙。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA. 1935
竹林餐館　雲埠著名
大筵小酌　隨時應命
上等廚師　烹調巧精
地方雅潔　招呼眞誠
貴客光顧　無任歡迎
本館主人啓

雲高華　加拿大
廣裕隆
KWONG YEE LUNG CO.
135 Pender ST. E.
Vancouver, B.C. Phone PA. 5652
新到　鹹魚雜貨
抽油醬料
參茸藥料
如蒙光顧
極表歡迎
大幫

黃培傑藥行各種補品發售
JACK WONG
Chinese Herb Store
235 King St. Winnipeg, Man
專醫奇難什症
甜尿脚患眼科
（醫甜尿妙手）
化糖藥酒
十三兩庄每樽拾元
初起一樽至三樽服卻疼癒
重症一樽至五樽見功斷根
沉重症親到面見
就醫兩星期妥善
諸君聘約恕不受
C.O.D.手續煩
難之故耳是盼
黃培傑謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141
C.B. COLLATERAL
77 E. Hastings St.
卑詩押舖廣告
當
頭月息納五厘
以後每月三厘

澳路藥材舖
OWL DRUG CO.
聘有華人店員在喜市定夾緬街服務支店在喜市定街夾亞弼街
六合一維他命補丸　三元七毛五
R & G French Soap
法國香皂　三件沽壹元五毛

漂列地嚕麵麭現改名爲GB嚕其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造請君購買GB嚕麵包莫論在何處購買時時新鮮
Ask for GB Bread
GENERAL BAKERIES LIMITED

重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥買新清潔水喉冷熱招待妥當來往便捷倘蒙光顧特別歡迎　盧金生公司啟
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel, PA. 9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館

◎企連打達權社鳴謝
民國四十年元月至八月經費列后
黃珍傳　大酒館　每拾元　梅　相
梁明福　伍于彩　黃子稚　鍾瑞連
梁　廣　廖華帝　馬康　羅　和
每五元　何見　李培　每三元五
梁吉　梁解　黃標世　蔡京樹
劉焯南　關祥　梁經　鄭悅民
鍾華龍　梁保　黃達關　羅傳鉅
鍾壯　每三元　馬世鐙　黃洛球
鍾宜　廖偉普　沈桂釗　伍學賢
馬球　黃子循　每二元五　鍾成就
湯樂　黃鶴鳴　黃孔和　鍾認
雷宜顯　每二元　劉孔順　蘇球
梁後　馬榮順　每壹元五　梁榮
梁成　梁輝　每壹元

Chungking Chop Suey
178 East Pender St.
Vancouver, B.C. Canada.
MArine 1734
重慶唐餐館．雲城第一家．
日夜不停市．菜晏頂瓜瓜．
大譙兼小酌．隨時可應駕．
男女僑胞呀．請來幫襯吓．

HARRY JAMES
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377
新舊鄉里男女
人壽保險
保險排舖及賠償辦法能細微解釋
小飧館及伙食舖出賣
地点好舖租平舖內有住房僑梓
如意者請來面議
吳國華辦事處啓

◎雲哥華與域多利舍路飛機時間

由云哥華埠機場開至到域多利機場時間

（壹零壹班號機）（壹零五班）（壹零七班）
云埠開　上午七点四十五　上午十点十五分　上午十壹点四十五分
到域埠　上午八点十五分　上午十点四十五　正午十二点壹拾五分
（壹零九班）（壹壹五班）（壹壹九班）
云埠開　下午三点半　下午五点半　下午九点半
到域埠　下午四点鐘　下午六点　下午十点

星期一與星期六日加開（壹零三班）上午八点四十五開半點後到域埠
星期五與星期六日加開（壹壹壹班）下午五點開至下午五點半到域埠
星期五六與星期日加開（壹壹七班）下午六点半開至下午七点到域埠

由域多利機場開至到溫哥華機場時間
（壹零零班）（壹零四班）（壹〇六班）
域埠開　上午七點　上午十壹点　（下午二時十五分
到云埠　上午七點半　上午十一点半　下午二時四十五分
（壹壹〇班）（壹一弍班）（壹壹六班）
域埠開　下午四点四十五　下午五点四十五　下午八点四十五分
到云埠　下午五点一十五　下午六点十五分　下午九点一十五分

星期一與星期六日加開壹〇二班機上午九点半開至上午十点到雲埠
星期五與星期日加開一〇八班機下午四点拾五分開至四点四拾五到
星期五六與星期日加開一一四班下午七点拾五分開至七点四十五到

由域多利機場開至舍路機場時間【每日兩班機】
（三六〇班）（三六一班）
域埠開　上午八点半　下午六点十五分
到舍路　上午九点二十分　下午七点〇五分

由舍路機場至域多利機場時間
（三六一班）（三六三班）
舍路開　上午九点四十五分鐘　下午七点半鐘
到域埠　上午十点三十五分鐘　下午八点二拾分

新特價目

單面票　來回票
云埠與域埠　四元六毛　八元三毛
云埠與舍路　八元八毛　十五元八
域埠與舍路　五元　九元

詢問與定位處
云埠六五六號考街 TA 1211
域埠九一六甲華文街 B 5141
舍路四一四號大學街 EL 4934

新舊鄉里男女
人壽保險
保險排舖及賠償辦法能細微解釋
小飧館及伙食舖出賣
地点好舖租平舖內有住房僑梓
如意者請來面議
吳國華辦事處啓

專載

爲籌捐母校經費 致全加僑胞敬

雲埠大公義學學生自治會

各位親愛的僑胞：

我們這本覺得很榮幸，得到有机會代表本校各同學和各界僑胞在報紙上見面和談話。我們想向各位報告的有下列各点。

㈠就是報告我們學校成立經過情形。我們的學校，是由雲埠洪門民治黨創辦的，所有的學生，是不分党界，邑界，姓界的，都是一律同樣歡迎免費入我們的學校讀書。祇求學生們有志向學就使是了。至今已有九年多的歷史。我們的學生自治會也跟着誕生有九個年多頭了。所以我們學生自治會與學校是很有密切的關係。

我們來，是設在雲埠民治黨黨部的二樓，一向都是因陋就簡的開辦學校。經過九年多時期，學生因繼續增加，本校原額的坐位經已滿座。近年來幸賴洪門人士及各界熱心僑胞，出財出力，維持校費，將校舍及各課室，檯椅，電燈從新裝修，煥然一新，可稱爲現代化的課室。把我們學生讀書的精神加倍的提高。

對我學校設施，近年來學校聘請的教師，都是僑界中的有名望的教育家，我們很感謝各教師很嚴厲和很誠懇的訓導。灌輸祖國的道德文化給我們。除了學校規定的時間上課外，我們還有大公園地，大公壁報的出版。以及舉行各種科目比賽。提高我們同學有自作的精神。有競爭學習的精神。學校對我們同學很是關注，實在是無微不至的。我們各級的課本，都是由學校當局詳細審定過。然後採用。適合現代潮流民主化的。同時課本價錢，是特別相宜。這也是學校愛護我們學生的表現。

㈡就是請求僑胞們熱烈捐助我們學校的經費。我們的學校校董會於上月杪已經議決，於十月間開始及各界熱心教育僑胞向全加洪門人士舉行大規模募捐經費。我們學生自治會是屬學校中的一部份，我們雖然是學童，不過也要體一些微力，都助學校宣傳。

我們知道學校的經費很大，每年都是靠着全加各埠熱心僑界及洪門人士解囊相助的。上面我們已說過因爲我們的學校是義學。所有學生都是不收學費的。同時學校又無基金。所以這就是我們的學校就要籌捐學費的原因。深信各位都表同情於我們下面所說的話。教育不論在任何國家都是很注重的。我們看看美加及歐洲各國的教育。凡是讀小學至中學的學生。都是免費的。他們差不多强迫教育。由政府開辦的。所以歐美加各國的富强。就是因爲他們有普遍教育的。這是他們的主要原因。

我們是華族的後裔。生長海外。對於中國的文化。因爲相隔數千里的遙遠。實在是很難有机會認識的。若果僑胞們栽培我們在這裡出世的僑生明白祖國的文化。有祖國的觀念。那麼。除非振興海外教育。就無其他方法了。振興海外教育。宣揚固有道德。給我們海外生長的青年。這種工作。相信任何華僑都是有責任的。我們的大公義學就是負起播揚祖國文化的使命。它雖是洪門人士創辦。實在與全僑有莫大的關係。所以我們全体學生替着我們母校呼籲。請求各界熱心僑胞慈善爲懷。熱烈的解囊幫助我們。俾得鞏腴成裘。以成善舉。我們一定努力的學習。將來爲社會及僑胞服務。以副你們的期望哩。

祝各位健康。

砵埠洪人紀念萬帥

砵亞板汝訊，此間民治黨分部，昨九日爲紀念洪門先烈，萬雲龍大帥，假鶴尾酒茶店，正午在禮堂舉行開紀念大會。首由毓銓司儀。㈠齊集。㈡升炮。㈢請衆起立。向加爾萬帥像前行三鞠躬禮。㈣恭誦洪門三大信條㈤請正主委鄭程萬宣布開會宗趣㈥主席申述，萬雲龍大帥當年豐功偉績，紀念意義，勗勉各昆仲，繼志述事，團結與黨，多做慈善工作。副主席蘇觀發答謝，禮成，殿以茶會，盛況云。

龍岡總公所紀念誌

域多利訊，此間龍岡總公所，於昨十二日下午八時舉行紀念趙子龍誕辰典禮，此次到會人數，異常踴躍，由趙業民贊禮，領衆起立，向國旗及四先祖遺像行三鞠躬禮。主席劉和業恭讀先主遺訓，隨宣布開會理由，并講述趙子龍要勇史實，演講者，尚有劉希錦，關昌印，關發勳，張培植，趙安國，趙鴻欣等，大意均以齊家治國爲輔，禮成，隨即開茶會及鷄尾酒會，席間尚有猜燈謎，講諧談各節目，每講至精彩處，掌聲雷動，談諧處，閧堂大笑，男女老幼暢敘一堂，極形歡洽，至拾時半，如儀而散，洵盛會云。

沙城華僑恭祝雙十

沙市加寸訊，此間中華會館，昨提前于月之七日下午二時半，舉行全僑恭祝雙十國慶紀念大典，屆時中西男女來賓，參加與會者甚衆，開會秩序，首由徐壽南君司儀，行禮如儀，隨請主席馬恒林君就位，及宣佈開會意義，僑胞演說者，均以敎國爲前提，繼由主席勉勵僑衆精誠團結，殿由主席答謝來賓及宣佈散會，隨設茶点餉衆。

坎城十萬人歡迎王室伉儷

坎閒頓十四日訊，今日此與旺工業城市有無數學童揸旗，歡迎公主依利沙伯及王子菲立來遊，歡呼之聲，震耳欲聾。

時值茵陳人夏天氣候，王室伉儷今日遊經加拿大最通俗之地點，即奶加拉半島及西省，下午止於坎城，獨以坎城而言，已有逾拾萬人觀看公主與王子，所有王室火車經過之路線，羣衆排列於各路傍車站之軌道，揮手及歡呼，以示敬禮。

王室火車于下午三時半抵達坎，已而王室旅行團行上斜道而入等候室，由市長戾臣代表全市迎迓。公主與其夫簽字於市遊客簿，等候室早已關門，不准公衆入內，但此時充滿記者，攝影員，廣播者及市府顧要，當王室伉儷入站時，彼等拍掌歡呼。

公主等署名於遊客簿後，介紹市府官員相見，旋出站外，是時麗日當空，萬人向彼倆歡呼，公主與其夫檢閱儀仗兵後，登一露天車，缺過各街道而往市運動場，至則齊集之全市學童，各揮英旗，向彼倆歡呼，聲如雷動。

今日王室伉儷曾到奶加伙，首次瞻眺著名瀑布，遙望隔河之美國城市，并受電視攝影，彼等曾桌石之脚，俯瞰大瀑布風景，隨同赴教堂，與其他禮拜者參加安息日儀式。

◎園口招頂

茲有十三畝半園口，位于頓巴茵陳巢，有貨車一架，玻璃房一間，其他用具齊備，茲因年老人力缺乏，招人承頂，如意者請到同益詢問便知。

曾樂啟

◎什貨糖菓店 生意與實業出賣

什貨糖菓店生意，位於溫埠與鳥埠主要公路，該區趨向繁榮，十分猛進，故年來生意亦培增，并可擴充地方，內有睡房兩個，廚房在中間位置，浴槽厠所面盤均備，實業生意與用具取價壹萬四千壹百元，另貨物照來單，如意者請照下列洽商

Gordon M. Thompson Ltd.
564 Howe St, MA. 0181
晚間 Mr. Burch, CH. 0329
Mr. Morrice CH. 6237

◎哀謝

荆室趙門小英英孺人痛于中華民國四十年十月五日晨二時不幸病終于內寢，積閏享年四十二歲，率男德富等親視含殮，遵禮成服，經于同月十二日下午三時假座暗市党館儀館開喪出殯歸土荷蒙宗親戚友社團惠贈賻儀花圈親臨執紼素車數送，高誼隆情，歿存均感，謹此哀謝

反服夫　趙汝堅　鞠躬
哀子　德富　德貴　泣血稽顙
哀女鳳錦　鳳蘭　鳳儀　泣血稽顙
寵錫賻儀　花圈素車　恕不臚列

◎哀謝

先考諱文彬字永棠謝公府君痛于民國四十年十月十日以病終正寢，積閏享壽八十二歲，不孝汝儒遠在祖國，不能親視含殮，遵禮成服，荷蒙永傑叔國參兄等辦理喪事一切，經於同月十五日出殯歸土安葬，復蒙宗親戚友誼惠賜賻儀花圈親臨執紼，素車致奠，高誼隆情，歿存均感，謹此誌謝

未亡人　黃氏泣淚敛衽
孤子　汝儒泣血稽顙
女　月濃泣血稽顙
媳　關氏弍淚敛衽

賻儀列下

謝禮　謝永育　謝彥其
黃銳　每壹元　謝汝慈　謝汝稠
謝梓英　謝世滾　每弍元　陸保
謝梓良　胡光　每三元　謝永煜
謝廣曾　謝錫棉　謝永逸　謝永傑
每五元　謝永植　拾五元　謝永良弍拾元　謝永近　永週　永達　共弍拾元
雲埠謝寶樹堂花圈車　雲埠昭倫公所花圈車　謝琴合家花圈車　謝國恩合家花圈車　謝國惠　謝國明
謝國堯　謝永煒姆　謝煜均　謝以康
謝金利　謝汝暢　謝能欽　謝道維
謝永煥　陸保　以上俱花圈

◎什貨生意出賣

什貨生意位在鴨街八二二號內有住房訂有批約如意者請來面議

雲埠 片打西藥房
●專爲華友服務
●幷售特效藥品
SALENT 舍靈風濕丸 專治風濕風痛，曾經萬人實用（一百粒庄每寸 三元）
AC-SORB 的十胃病丸 專治胃痛胃酸胃癰，保証好用（七十五粒庄每寸 三元）
本藥房爲華區最完備西葯房日夜開市免費送貨且聘有華人職員爲君服務也
PHONE TA. 8634
PENDER DRUGS
463 Main St. Vancouver, B.C.

林剛毅辦事處啓事
部向爲僑梓忠誠服務代辦理入籍移民手續填報入息稅等工作快捷妥當遠地僑梓如有委托及詢問請函知辦事處麗豐衣裳舖內
電話 PA. 1418
7W. Pender St. Vancouver, B.C.

李廉 西藥房
專配西藥
鴨街四四四號電話 TA. 8715

◎司徒活後
承接裝修電火工程
電話 住宅 HA. 8113L 舖宿 PA. 6023

廣德隆有限公司
TRAVELLING ACCESSORIES　MEN'S WEAR　HOUSEHOLD FURNISHINGS
上等紅邊 羊毛內衫 直接由英嶺辦來，請早購置，以免向隅。
特別加長 羊毛褲仔 底面皆用緞裝配，比較普通加長一尺。
三袋開胸 羊毛(背)心 特別加厚，每件入元七毛五仙。
外埠函購 小店常備各款彈弓床。床鋪傢私，以便僑胞即行光顧。
快捷應命 眷採購取價格外平廉

◎鄭漢民辦事處啓事
漢民本爲僑服務宗旨，辦中西文件及移民入籍填報入息稅等項，倘蒙有委託請移步到下列住址洽商一切
1145 GRANVILLE ST.
VANCOUVER, B.C.
PA. 9649

精裝 各種水龍頭時髦雅觀
冷熱水甑 各款水盤友賜顧

NORTHWEST SHEET METAL LTD.
2270 E. Hastings St. HA. 2533

美服八折
秋季男服靚及齊備
巴陵頓男服店
BARRINGTON LTD.
339 W. HASTINGS ST.

會計師 馬仲文理
專工商入息呈報申請入籍移民各種中西文件遺產收賬任務
富有經驗 愼重委託
高級會計工作各種大小簿記
電話 TA. 3453
東街打片一〇一二地址處理務事
210 E. Pender, Van. B.C.

加拿大雲高華埠 泰興有限公司
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
新到 墨國鮑魚
鮮明蝦肉
浸油咸魚
新三牙或
盒裝蛤蚧補茶
大紅灰蛋
豉汁响螺
新靚冬菰
電話 TA. 1028
泰興有限公司謹啟

代東
本總社謹訂十一月十一號午后二時舉行成立第三十六週年紀念慶典敬治潔茗餉衆同日下午五時假座晉美，民宴，中美加，三酒樓歡讌統請
駐全加各埠民治黨總支部分支部暨達權總支各社各叔父昆仲姊妹等屆時美洲洪門大小機關叔父昆賁臨指示禮儀曷勝榮幸
中華民國四十年十月十五日
域多利達權總社同人敬約
Dart Coon Club, 558 Fisgard St. Victoria, B.C.

代東
本社謹訂於十一月十五號舉行成立第十三週年紀念典禮寅具薄酌敦請
洪門民治黨三級黨部達權總支社洪門大小機關叔父昆仲姊妹駕臨助慶指示禮儀曷勝榮幸
企倫打達權社支部全人敬約
Dart Coon Club, 242 Harvey Aveune Kelowna, B.C. Canada

◎信者得救求子未得者注意
整軍經武丸 先丸丝陰精子助人身體有使生殖器幹水旺越發遺精滑泄陽痿婦人知覺鈍也 每瓶五元
遠年心痛茶 唯一治心氣痛若干痛作叫苦時服之收效无逾此一 每瓶五元
法製生地 一切公幽妙法是名此病危險性質大早治為佳 每瓶五元
救急聖藥 每瓶服者以小病忽之幹亦最危急之症用早醫治 每瓶五元

貴体欲調補，宜趁新涼秋！

新到大批 **參茸玉桂補藥**

Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87 - 91 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

雲埠 **國信有限公司啓**

新奇補藥

MALTLEVOL

幕利補 含有健体要素及活力素

專治各種疲勞，神經衰弱，腎虛，胃口不開等症。健康者服之，更能增進健康。

國信西藥部啓

K. S. PHARMACY
87 - E. PENDER ST.,
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE : TA. 3735

雲高 華埠 **利僑貿易行**

LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Importers & Exporters
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St.　Vancouver 4, B.C.

新到大宗。樣樣齊備

祖國雜貨。水貨

行情便單　函索奉上
遠近僑胞　留意光顧

張家濟 著名出品三羊牌藥酒總批發

招商代理……利權優待

參茸衛生酒　能補氣補血　祛身健體
虎骨木瓜酒　能驅風退濕　壯腰暖腎
梧州蛤蚧酒　能滋陰養血　助長骨髓
五蛇豹狸酒　能舒筋活絡　固本培元

日飲一杯　包保健康　調養身體　壽命延長

驅絕風濕　腳氣良方　謂余不信

請爲試嘗　便知我酒　功效無雙

元發雜貨藥材發行

Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
(PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

花開富貴　瑞氣呈祥

合時水仙花又到了

大帮批發　特別相宜

秘詩蒸酒
公司名產

秘詩握·市·潑
加拿大威市杰酒

BC EXPORT

此告白並非酒局所登載
秘詩省政府政府

開平會館籌捐經費八續

駐雲全加開平總會館籌捐經費，已七誌前報。是次籌捐。共得各埠僑梓熱烈捐助　成績大有可觀。聞有古淋巴汝埠、邑僑余溢修、梁才綽二君，該會館未有捐部寄到該埠。他等閱報章有登載該會館捐募之善舉，特自動每人捐銀拾元。將銀寄托余毓卓君轉交該會館收。如該二君熱誠公益，加入尊等。本埠余毓傑捐廿元。黃振捐卅元。黃樹本拾元。胡維泮七元。關勳業五元。司徒錫文五元。又各埠勸捐員繳回者，有盧炎四拾元。周振添廿五元。周新和憲煜廿七元。司徒廣奏四拾五元。周家煜拾二元。周家覓廿元。鄧世慈廿元。司徒宣華拾元。謝振麟、方叔存　都民寅餐館。關則秀、每廿元。梁應偉應槐拾二元。司徒樹莊仕策四拾八元。伍時中時彬卅元。周吉恩拾八元。裕綸四拾元。萬育堂廿二元。胡安定堂胡彩廿五元。胡維壎余超平黃榮關卅五元。興利周家純四拾元。怡然莊所四十三元。周南山廿元。各經手人內有關祝華卅元。司徒廣奏拾二元。盧炎。余超平。梁梅舫。各拾元。周振添六元。捐五元者。有雷基緝　周瑞受。周新和。譚國。周道彰　司徒樹莊　關棠焜。關鏗湖。關崇福。周吉恩　關煥。伍時中。周朝熙。胡維彩。關維。黃榮關。周家純。周在遐六元。揭曉日期。原擬十月拾四日。至時因各埠有等勸捐員。未及將捐券繳回。以至阻延。尚俟彙齊。當即揭曉云。

借宛埠特製車篷 爲英公主來遊雲用

雲埠晨報記者，日昨向欽市長主張，與宛埠當局商議，借用英國公主遊覽埠時所裝用之活動透明車篷，以防本星期六及星期日，公主遊雲埠時，落雨或天冷。

欽氏贊成晨報之主張，遂立即打長途電話與宛埠高他市長，而蒙高他市長答應，設法將車篷送到。

該車篷乃地暗維爾公司，在二日內爲宛埠迎接公主特製者云。

雲埠英文學校 星期五日放假

本報專訊　雲埠華埠各英文公立學校，於十月拾九日星期五放假，因雲埠所有公立學校教職員，於該日召開會議，討論教育方面之疑問，該次會議，可算爲雲埠第一次教育疑問會議云。

◎住宅兩間出賣

六房間住宅，佔双地段。七一零號奇化街，取價五千六百元，現欵三千元。

八房間住宅，故關委區街角地段。取價六千八百元。現款三千元，如者請與下列洽商。

Green & Louie Realty
525 Main St.　TA. 1035

劫萬餘元兩賊被捕

多郎度，十六日加拿大社，北約區某銀行，今日被兩賊持械搶劫壹萬三千餘元，但劫後未遠，兩賊連贓，爲警察所擒云

◎雜貨店出賣

Wilbee's 雜貨店設在雲埠最興旺商業區域，每年生意達拾萬元，俱是電器裝置內有好住房，此乃近來大生意出賣之最後一間，位於夫李沙街如意者請與 Mr. Reid 在電話洽商

PA. 7203 晚間 CE. 7917
D. A. Burnett Realty
732 Davie St.　PA. 7203

◎恭頌良醫

余染了重喉病，邀請本埠專科名醫調理八日之久，毫無進步，痛苦不堪，此八日飲食睡不能安適，後轉延趙社鴻醫師，僅施手術四十五分鐘，後果然痛苦全失，回家安然飲食，感荷大德，無以爲報，特登數言，藉伸謝悃，幷俾全病者知所問津　先生醫館在喜士定街東十六號三〇〇號房　弟錢波啟

◎靚什貨舖仔平沽

本店地位適中，生意興旺，傢私齊備，貨物充足，因人力缺乏，乃從賤價沽之，如有僑胞欲營斯業者，即來面議

1212 ROBSON

◎中西飧館出賣

事因，本餐館素營中西菜，地位適中，生意堪盛，奈因人力缺乏，且身体欠和，迫於無奈，願以最大犧牲，將全盤生意照平轉讓。如有僑胞有志營斯業者，可速來面談也

VICTOR CAFE
61 ARGYLE ST.
PORT ALBERNI, B.C.

福年晚享

人生必不可少之保險，服務社會，福納老年，此者望希所老臨人人。

保險老年種兩。保險之繳應所月每，別性及齡年按。保險之費月每給供府政由月每，後之歲五十六滿及歲十六滿爲表下。

開始年齡	六十五歲 男性	六十五歲 女性	六十歲 男性	六十歲 女性
廿一	十二元八毛四	壹十五元	十八元四毛八	廿壹元壹毛二
廿五	十五元二毛四	拾七元六毛四	二拾二元〇八	二十五元二毛
三十	十八元九毛六	廿二元〇八仙	二拾八元〇八	世二元壹毛六
廿五	廿四元壹毛二	廿八元〇八仙	三拾六元六毛	四十一元八八
四十	世壹元四毛四	三拾六元六毛	四拾九元六八	五拾六元八八
四五	四拾二元六毛	四拾九元八六	七拾壹元七六	八拾二元〇八
五十	六拾壹元五毛	七拾一元四六	一一六元四毛	壹百世三元二

The Director, Canadian Government Annuities,
Department of Labour, Ottawa.　Postage Free
Please Send me information showing how a Canadian Government Annuity can bring me security at low cost.
My name is
Mr. Mrs. Miss
I live at
Date of Birth
Date when Annuity to start　Telephone
I understand that the information I give will be held Confidential

（本報接製笠巴圖章）

黃堃俠地保官事務所

承寫簽証　專辦入籍
蓋印文件　移民事件
買賣契約　新客入籍
股伴合同　代勞伸請
揭租批　免候數年
遺囑托櫃　快捷妥當
養老賑濟　代理燕梳

呈文誓詞　投資實業
繙譯文件　歡迎商談

QUON H. WONG
Notary Public
任委院法等援揭租批免候數年
省詩卑高

代理 飛機輪船客務

△加拿大太平洋航空公司
△橫貫加拿大航空公司
△美國聯合航空公司
△菲律賓航空公司
△美國總統輪船公司
△東亞輪船公司等船票
△兼各大航空公司机票
△專售移民机票船票請與旅行部主任簡建平接洽

同裕安公司總代理岐豐玉酒

HONG YEE ON CO.
141 E. Pender St.　Vancouver, B.C.
電話 PA. 1628　住宅電話 CE. 3202

馬遜修傢私製造廠

本廠常有傢私及玻璃屋材料

A. B. C. Co. 353 E. Cordova St.
Vancouver 4, B.C.　PA. 7818

非常豐富秋季女服請來參觀

加蘭禮街八百八十八號乍民女服店啟

COMMUNITY CHEST

爲善最樂
普濟慈善會
人員到來
勸捐請君慷
慨解囊

◎西飧舘出賣

啟者茲有飧舘出賣大好机會在沙省博近片片連埠生意極好今因股東不能合作自願出賣價錢相宜如有梓里欲營此業者即速前來勿失良机

L. T. Cafe
P. O. Box 507
Porcupine Plain, Sask.

◎旅舘出賣

旅舘一間配足冷熱水喉好入息訂有批約每房取價在二百元左右欲營斯業者請到吳興華事務所洽商

YEE SO YEN TONG
437 Gore Ave.
VANCOUVER, B. C.

余壽仁堂

斷尾心氣痛丸 每瓶裝一百個 二元五毛

此丸有四拾年之經驗專治心氣痛症愈後永無復發欲知詳細函索即奉

云埠、水群號片打街二五四號
代理一香港公司片打街壹四號

廣珍金器舖

常備新顏中西首飾
各種著名手錶袋錶

Kwong Chin Ho Co.　PA. 5816
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.